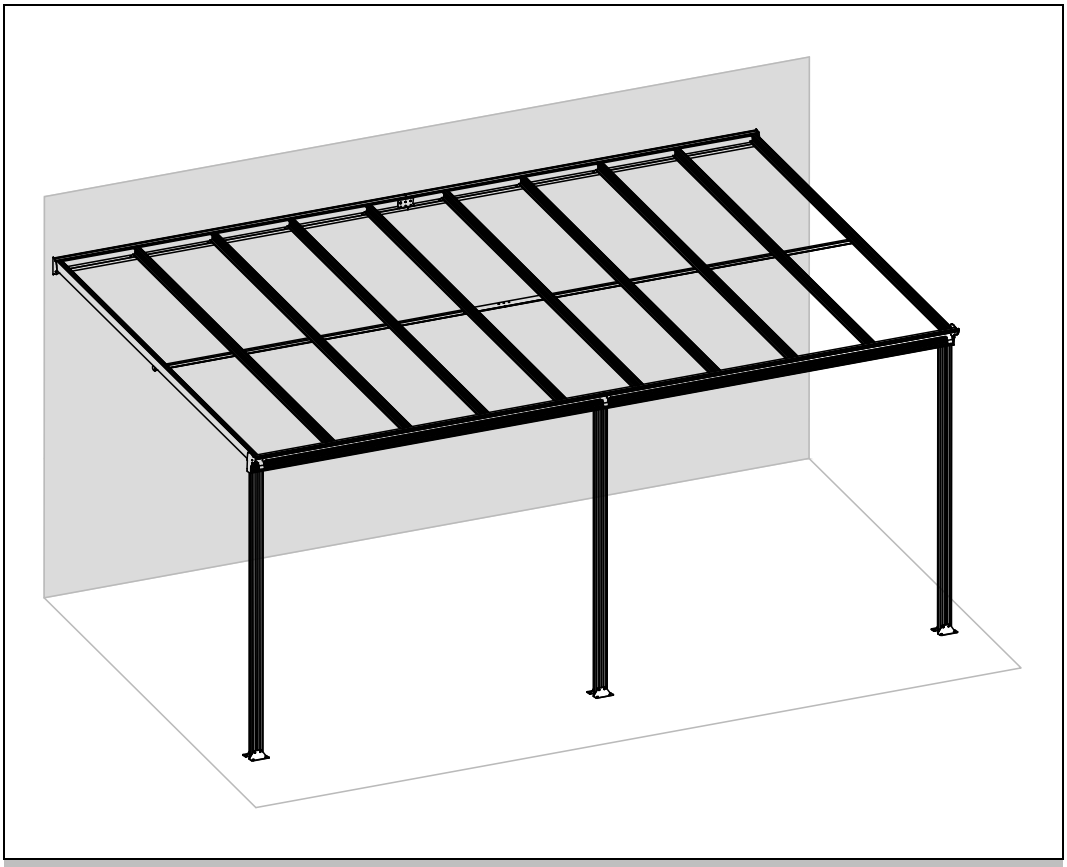
Manual de instruções

HOME DELUXE
WIR MACHEN ZUHAUSE

Limpeza de terraços SOLIS
557 x 303 x 226/278



Manual de instruções original

Concebido na Alemanha

WICHTIG:
PARA UMA MELHOR COMPREENSÃO, VER. LER COM ATENÇÃO!

Índice

1. Geral 3
1.1. Informações sobre o produto 3
1.2. Informações gerais 3
1.3. Lista de referências 3
2. Informações sobre a análise da compra 4
2.1. Verificação da validade da análise de segurança 4
2.2. Grupos de trabalho para a análise de documentos 4
2.3. Informações sobre a tradução 4
2.4. Interpretação de símbolos 4
2.5. Aspectos gerais da análise de documentos 4
2.6. Bestimmungsgemäßer Gebrauch 5
2.7. Informações gerais de segurança 5
3. Manual do Produtor 7
3.1. Dados técnicos 7
4. Entrega 8
5. Montagem 10
5.1. Informações de segurança 10
5.2. Construção do produto 11
6. Utilização 31
6.1. Segurança 31
6.2. Início da produção 31
6.3. Entrega 31
7. Fehlerbehebung 31
8. Desgaste e privilégio 32
8.1. Segurança 32
9. Desmontagem 32
9.1. Guia de segurança 32
10. Entsorgung 32

Caro cliente e caro amigo,

Muito obrigado por se ter candidatado a um produto da **Home Deluxe GmbH**. Desejamos-lhe muita felicidade com o seu novo sofá de jardim SOLIS.

O folheto informativo ajuda-o na montagem, na receção, na colocação em funcionamento e na manutenção do produto. A descrição da utilização e as instruções de segurança devem ser fornecidas de forma completa e completa. Siga estas indicações, para evitar danos.

1. Informações gerais

1.1. Descrição do produto

Modelo: Cobertura de terra SOLIS

Variante	ID do artigo	ID da variante
557 x 303 x 226/278 Weiß	8399	6550
557 x 303 x 226/278 Grau	9759	7875

1.2. Informações gerais

Para que a nossa resposta seja correta, temos de melhorar constantemente a qualidade, melhorar a montagem, a entrega ou passar os produtos para os desejos do cliente. Após estas alterações, a versão actualizada do aviso de garantia encontra-se na nossa página de Internet.

A designação "Produto" é utilizada na ficha de dados de segurança para a "Instalação de terraços SOLIS".

1.3. Lista de referências

Os direitos legais de indemnização e de garantia são aplicáveis a partir da data de compra.
A Home Deluxe GmbH não tem qualquer direito a indemnização por danos causados por não cumprimento da garantia de compra. As reclamações, que se verificarem devido a uma montagem ou utilização incorrecta, serão retiradas da lista de garantia. No caso de reclamações sobre o produto, deve ser feito um pedido através do formulário de contacto na nossa página de Internet e no nosso serviço de apoio ao cliente, tendo em conta o nome do produto, o número de série e uma fotografia do tipo de produto:

Home Deluxe GmbH
Schanzeweg 2
32312 Lübbecke
Alemanha
Tel: +49 (0)5743 6181-0
www.home-deluxe-gmbh.de

Se tiver outras questões, contacte o nosso serviço de apoio ao cliente através do formulário de contacto.

2. Informações sobre a garantia de compra

2.1. Verificação da validade da garantia

O Manual de Utilização é parte integrante do produto e deve ser fornecido completo e numa localização próxima do produto.

2.2. Grupos de controlo de segurança

A informação de segurança deve ser recebida e tida em conta por qualquer pessoa que esteja envolvida numa das seguintes actividades ou utilizações:

- Embalagem
- Montagem / Instalação
- Inbetriebnahme / Betrieb
- Arranque / Reparação / Manutenção
- Defeitos / Reparação
- Encomendas

2.3. Informações sobre a tradução

A versão original do manual de instruções foi redigida em língua alemã. Em qualquer outra língua, trata-se de uma tradução da versão em língua alemã.

2.4. Legenda dos símbolos

Símbolo	Legenda do símbolo
	**ADVERTÊNCIA** O símbolo indica os efeitos secundários desejáveis, que podem causar lesões graves e delicadas. Se o texto da montagem ou da aplicação estiver ausente, deve ser dada a indicação correspondente.
	**INFORMAÇÃO** O símbolo contém informações importantes e está indicado no ecrã. Consulte estas informações antes de efetuar a montagem ou a utilização do aparelho, para resolver problemas e evitar a perda de informação.
	**Ler a descrição geral** O Símbolo indica que, antes da montagem/instalação e/ou utilização do Gerät, deve ser lido o manual de instruções.
	**Ler o manual de reparação** O Símbolo indica que, quando as reparações não forem necessárias, devem ser efectuadas junto dos serviços autorizados mais recentes.

2.5. Princípios gerais para a limpeza de defeitos

A ficha de dados de segurança está relacionada com o sistema de proteção de solos SOLIS. Contém informações úteis sobre a montagem, a utilização, o arranjo e o restauro. O manual de instruções, em especial as instruções de segurança, deve ser entregue antes da entrada em funcionamento do produto. Utilizar o produto apenas da forma descrita neste manual de instruções, de modo a não causar danos ou ferimentos graves. Se pretender continuar a utilizar a proteção do solo SOLIS, esta ficha de informação também deve ser utilizada.

2.6. Termos e condições de utilização

O produto é de alta qualidade, de grande dimensão e é adequado para a utilização privada em ambientes públicos e privados. Por outro lado, o nosso produto **não se** destina a ser utilizado para fins comerciais. A utilização para fins comerciais só pode ser efectuada mediante autorização prévia da Home Deluxe GmbH.

O produto só pode ser utilizado como acessório no exterior.

Utilize o produto apenas da forma descrita neste manual de instruções. Qualquer outro tipo de utilização é considerado inadequado e pode ser utilizado para fins de armazenamento ou para fins pessoais. O vendedor não tem qualquer direito a indemnização por danos causados por uma utilização não conforme com as normas ou por uma utilização incorrecta.

2.7. Advertência geral de segurança

Todos os aspectos de segurança



- Umgang não autorizado pode levar a pessoas e sacos erráticos. Por isso, a montagem, a instalação, a receção e os trabalhos de manutenção, reparação e reparação só podem ser efectuados por pessoas qualificadas.
- **Só** monitore o produto se a entrega for completa e completa.
- Certifique-se de que todas as peças estão montadas de forma segura e sem problemas. Em caso de montagem incorrecta, pode ocorrer perigo de ferimentos. As peças danificadas podem afetar a segurança e o funcionamento.
- Colocar o produto apenas sobre um fundo seguro, uniforme e seguro.
- Não efetuar quaisquer alterações no produto.
- Controlar a alimentação em intervalos regulares.

Perigo para as crianças



- **Advertência de segurança!** Não deixar as crianças com materiais de embalagem à vista.
- Não deixe as crianças com o produto.
- Não deixar as crianças durante a montagem do produto em locais de armazenamento. O conteúdo da embalagem contém componentes que podem causar danos ou provocar lesões graves.
- **Aviso de perigo!** O produto não é um brinquedo para crianças, nem um brinquedo para crianças ou um brinquedo desportivo. O produto é um perigo de queda, que pode ocorrer até ao fim do prazo de validade.
- As crianças podem ser afectadas por brincadeiras com o produto ou por uma utilização do produto.
- Colocar o produto não diretamente ou numa zona muito próxima de um dos locais de jogo.
- Informe as crianças sobre a melhor forma de se relacionarem com o produto e não as deixe de fora dos jogos.
- Introduzir todos os objectos espinhosos, vidros ou pedras de zinco nas proximidades do produto. Tenha a certeza de que as crianças que jogam não estão a ser ameaçadas.
- Ensine às crianças a melhor forma de se relacionarem com o produto.
- Certifique-se de que as crianças pequenas não têm qualquer tipo de risco para o ambiente.

Risco de ferimentos

Um contacto inseguro com o produto pode provocar lesões



- Controlar o produto antes de o utilizar, em zonas de risco.
- Não efetuar quaisquer alterações construtivas no produto. Para qualquer alteração, deve ser consultado o manual de instruções do vendedor e, após a análise, deve ser confirmado.
- Em caso de defeitos, o produto não deve ser mais utilizado. As peças danificadas devem ser reparadas ou substituídas por peças de substituição originais.
- Aconselha-se uma instalação rápida e segura do produto, para evitar danos.

Indicação de perigo



- Um contacto indesejável com o produto pode provocar danos.
- Os trabalhos de reparação e reparação dos componentes eléctricos só podem ser efectuados por um técnico qualificado.
- Não utilize a embalagem com materiais de proteção de baixa qualidade (por exemplo, borracha, escória ou outros), pois desta forma o produto pode ficar danificado. Se for utilizado durante a operação, deve ser avisado.
- Se a embalagem não for colocada em contacto com um recipiente ou com outros suportes de plástico, o produto pode ficar danificado. Dirija-se ao local de utilização muito próximo.
- Não pisar o produto, pois este deve ser consumido em temperaturas baixas e baixas.
- Não coloque o produto perto de lâmpadas incandescentes ou de combustível contaminado.
- **Erro:** Não carregar as baterias sem que estas estejam em qualquer circunstância.

Proteção contra explosões



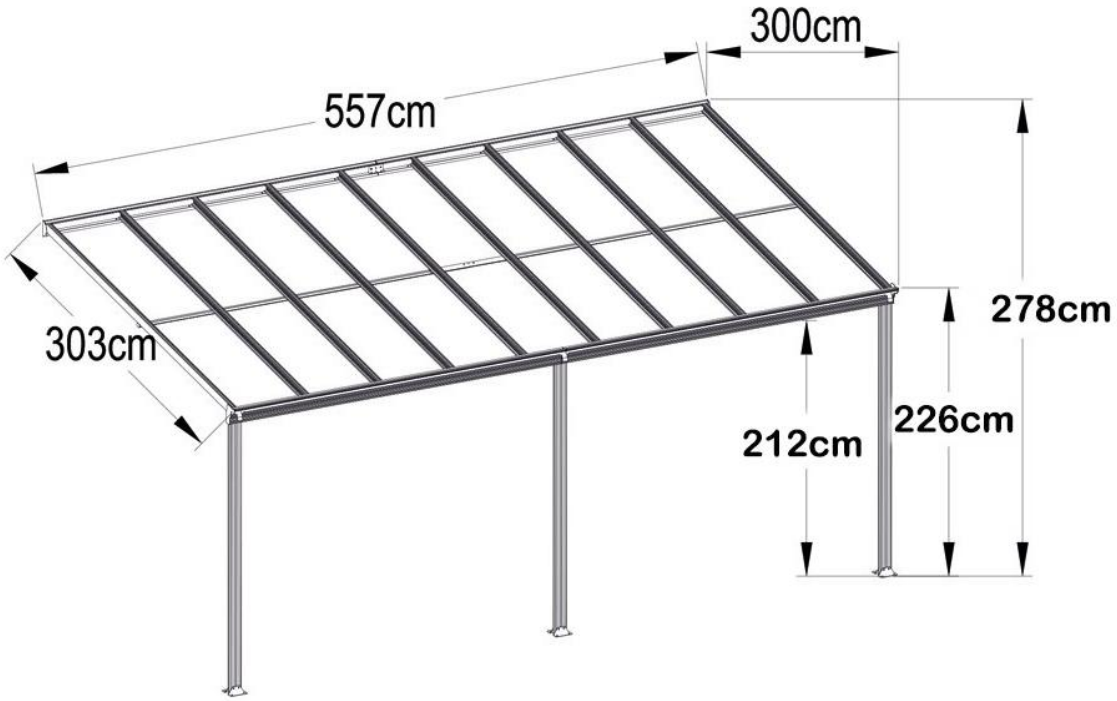
- **Aviso:** Não devem ser absorvidas substâncias explosivas no interior do produto. As substâncias pouco entranháveis podem provocar incêndios.

3. Manual do produto

3.1. Dados técnicos

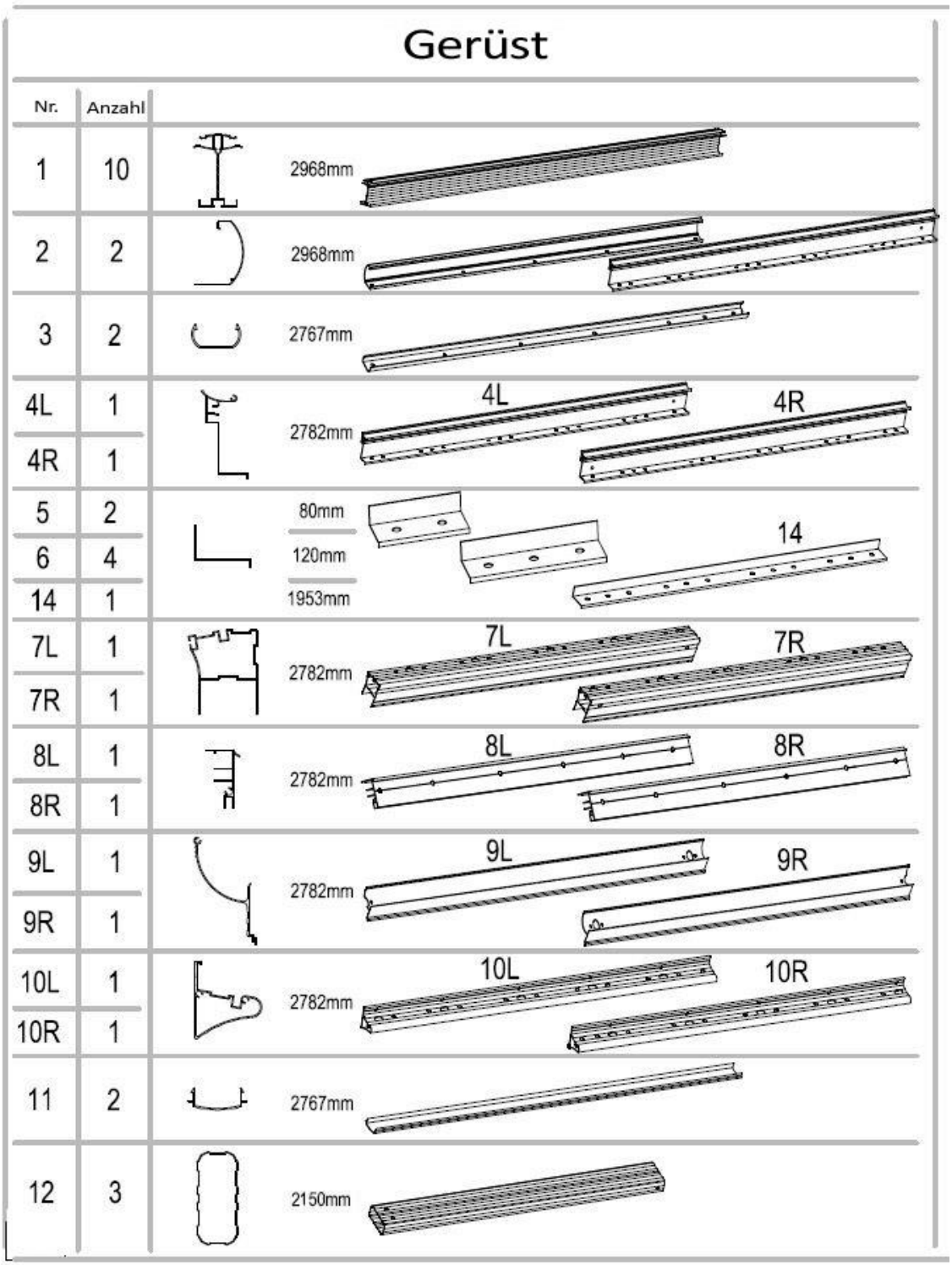
SOLIS	
Dimensões (B x T x H) exterior/ exterior	557 x 303 x 226/278 cm
Suporte de mão (H)	15 cm
Número de peças (a partir da frente)	3
Placa de martelo pneumático Stärke	6 mm
Capacidade de carga	120 kg/m^2
Material de construção (em forma)	1,1 mm
Material (Gestell)	Alumínio (pulverizado)
Zona de proteção	2A (1,03 kN/m²)

Identificação



4. Faixa de proteção

Controlar a embalagem em caso de defeitos inferiores durante a entrega. O utilizador controla, a partir do momento em que a embalagem é colocada, a entrega do certificado de conformidade na sua totalidade, bem como o estado de conservação do produto e de todos os seus componentes. Só monta o produto se o suporte de dados estiver completo e não estiver danificado.



Nr.	Anzahl	Verbindungsteile
B1	6	
B2	3	
B4	2	
B5L	1	B5L
B5R	1	B5R
B7	2	
B8	1	
B9	1	
B10	1	
B11	1	
B12	3	

Nr.	Anzahl	Schrauben
F1	24	5-40mm
F2	24	6-12mm
F3	4	5-13mm
F4	94	6-10mm
F4-1	50	6mm
F4-2	4	6mm
F5	10	4-35mm
F6	12	6-60mm
F7	2	4-12mm
F8	6	6-10mm

S8 x12

R1x2 R2x2 R3x2

S9 x2 S7 x2

P1 x9

5. Montagem

Em caso de montagem, é necessário, antes do arranque do terraço, efetuar um levantamento do edifício junto à base adequada, bem como ter em conta as restrições de segurança e os pontos de referência. Por isso, é importante que se certifiquem dos fundamentos e condições legais da sua região antes da montagem!

5.1. Instruções de segurança

Todas as informações para a segurança e a saúde devem ser fornecidas.

Proteção contra ferimentos
Um contacto indesejável com a montagem pode provocar lesões

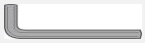
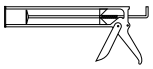


- O seu produto encontra-se em alguns pacotes gelificados. Certifique-se de que os pacotes estão colocados na parte de trás. É preciso ter muito cuidado ao colocar o pacote em funcionamento, para que as peças e o vidro não se misturem no pacote.
- Controlar a entrega da embalagem de forma completa, bem como o estado de conservação do produto e de todos os seus componentes.
- **Só** embalar o produto se a etiqueta estiver completa e em perfeitas condições.
- Colocar o produto apenas sobre um terreno seco, uniforme e festivo.
- Consulte as condições climatéricas, antes de o produto ser colocado. Não coloque o produto num raio de vento direto. Isto pode ter um efeito negativo na estatística.
- Para evitar o perigo, coloque o produto numa varinha e num fundo de terra firme. A montagem deve ser efectuada por um técnico qualificado.
- Antes da instalação do produto na varinha, verifique se a mesma se mantém estável durante algum tempo.
- Utilizar o material de proteção adequado para a montagem da varinha.
- Parar a montagem e colocar o material de montagem mais adequado.
- Bedienungsfehler, Montagefehler oder Schäden, die durch die Montage entstehen, sind von der Gewährleistung ausgeschlossen.
- Colocar as peças do produto antes da montagem e não deixar que a montagem seja feita ao vento. Não utilizar qualquer tipo de estroncamento. Não coloque o produto entre os feixes, para que não seja afetado por pedras ou fendas estranhas.
- Para a montagem do produto são necessárias no mínimo 3 pessoas.
- Para a montagem, é necessário ter um acompanhante adequado, caso seja necessário. Aconselha-se a utilização de um suporte de apoio, durante o trabalho em altura.
- Utilizar, durante a montagem, equipamento de segurança, como sapatos de segurança e sapatos de mão.
- **Queremos dizer que a Home Deluxe GmbH não tem quaisquer custos de montagem ou de serviços manuais - como, por exemplo, os serviços de aluguer de carros eléctricos ou os serviços de faxes semelhantes - que sejam suportados.**

5.2. Construção do produto

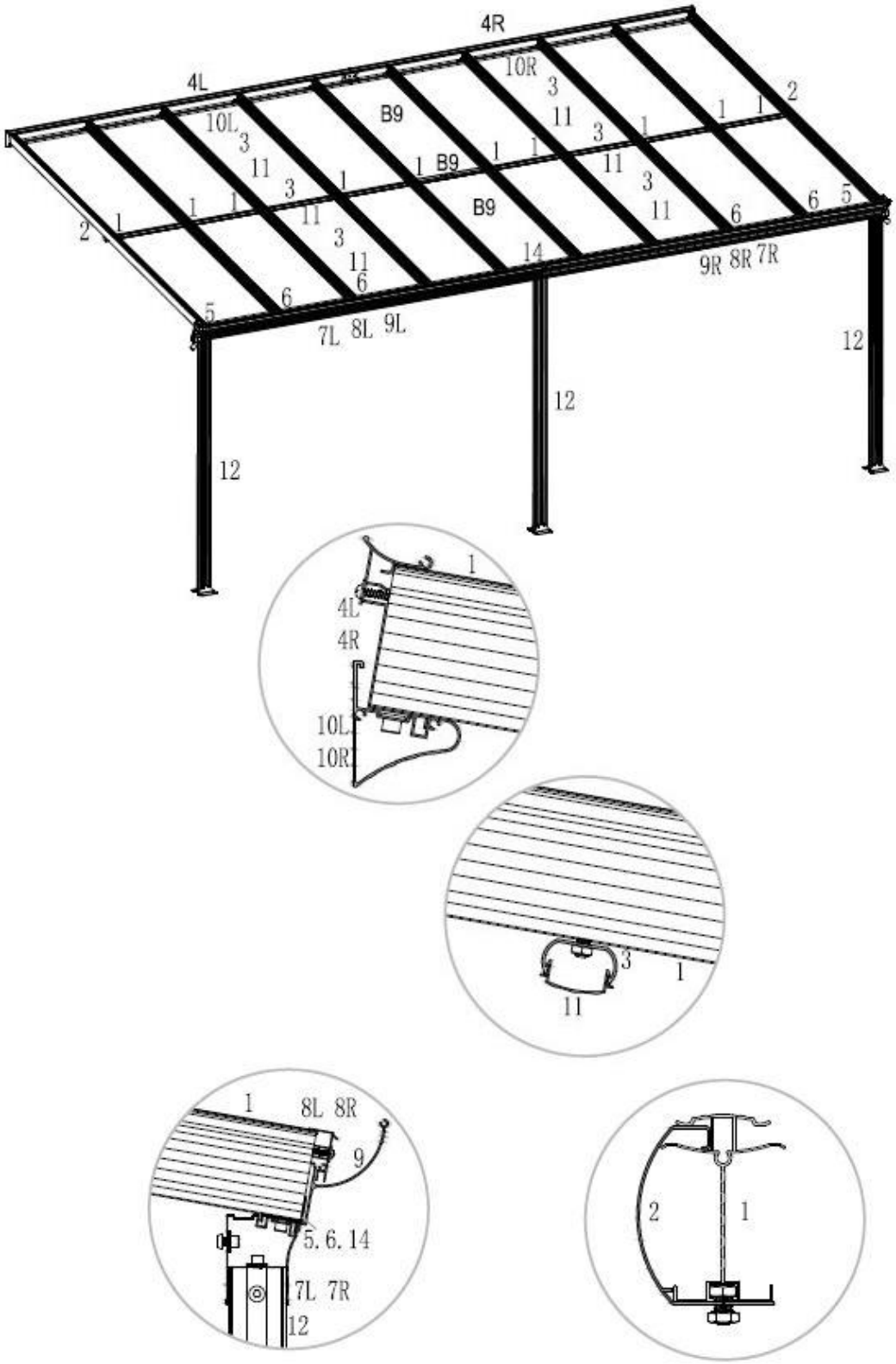
O produto está gelificado e é montado com um nível de ar médio. Siga as instruções de utilização corretamente. Se não for cumprido, o funcionamento e a segurança do produto não são afectados.

Dispositivos de trabalho recomendados

	Braçadeira de fixação		Fita adesiva
	Braçadeira em espiral		Martelo
	Suporte de ligação		Cortador
	Bohrmaschine / Akkuschrauber		Triturador
	Descarga de água		Bleistift
	Silikonpistole		Cartuchos de silicone

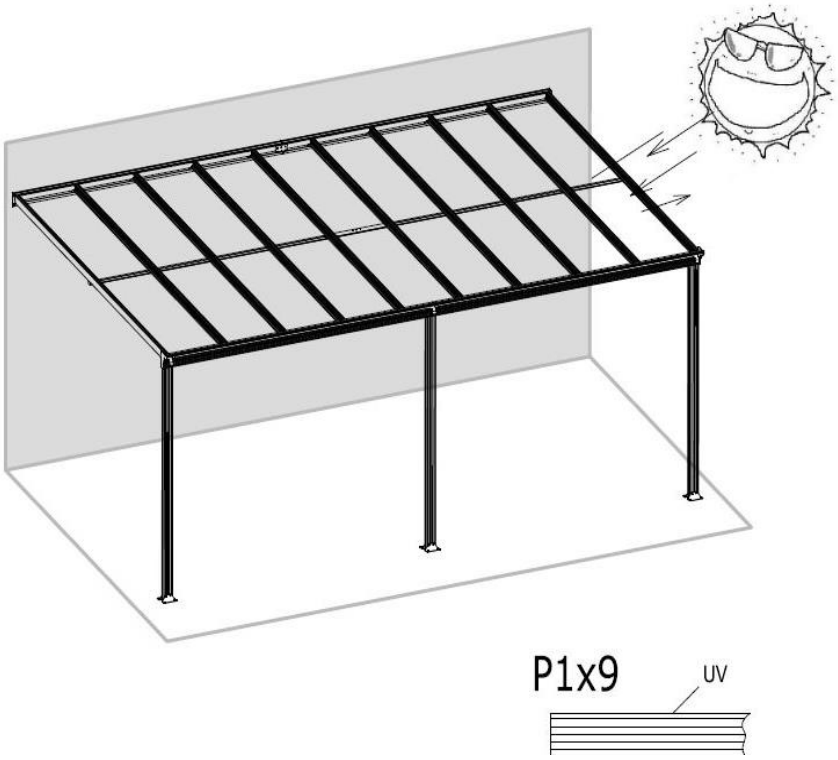
- As seguintes Anotações devem ser entendidas como tal.

Vista geral da construção da estrutura



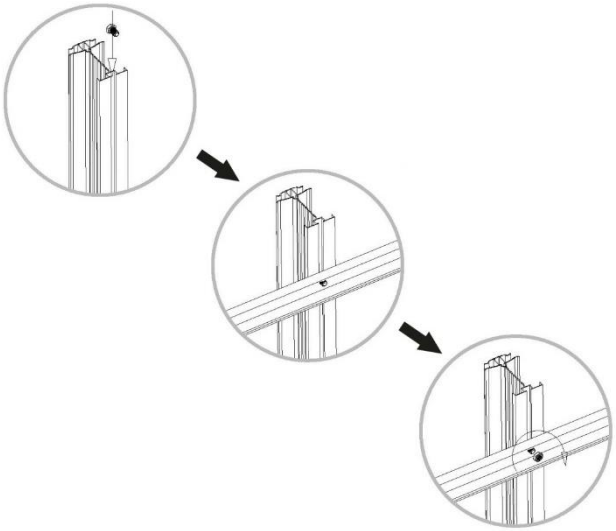
Uma dica importante para a instalação correta das placas de martelo de fendas:

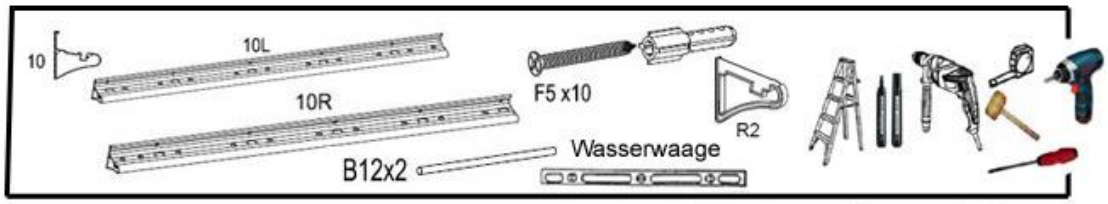
Nas placas de martelo de fendas encontram-se as marcas de segurança. A folha branca impressa deve ser colocada ao sol, para que a proteção contra os raios ultravioleta possa ser protegida. Durante a montagem, estas folhas devem estar afastadas.

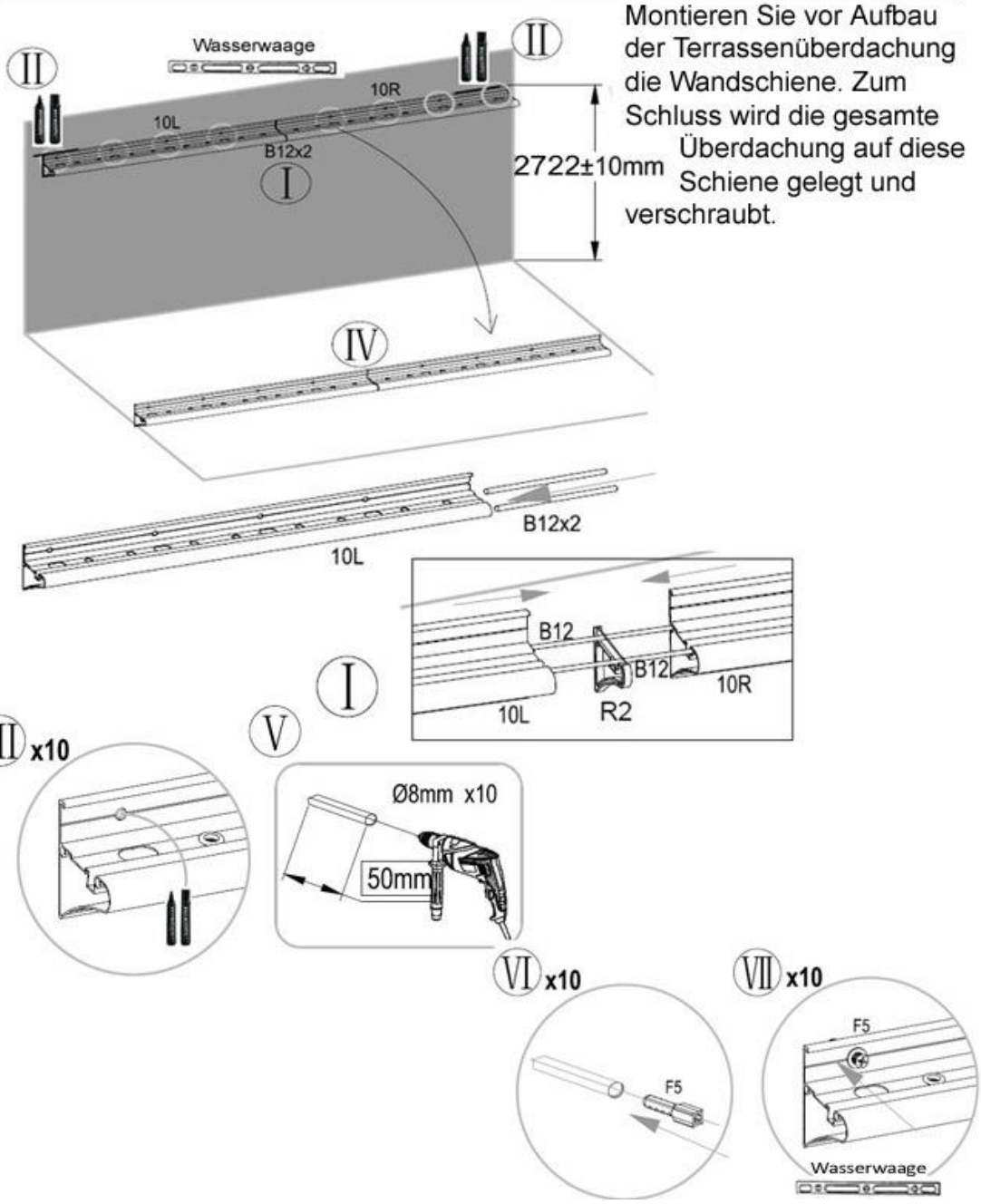


Último aviso para a instalação de filtros de segurança:

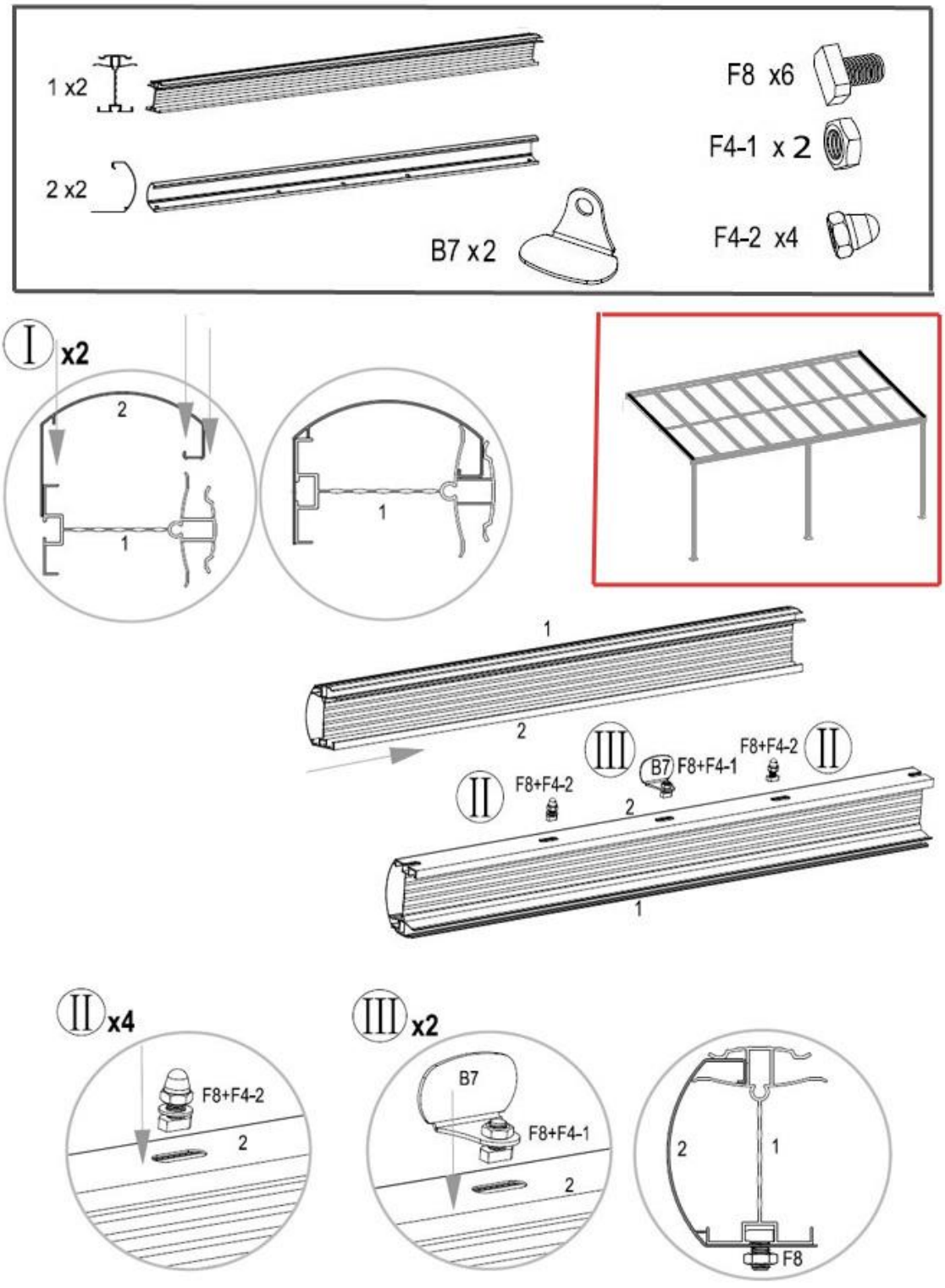
Coloque os pinos de fixação na porca e puxe-os para dentro do suporte, até que um puxão não seja mais necessário. Coloque os pinos de fixação na mão, de modo a que a peça de metal fique na posição correta. Comece a colocar o tubo com a sua mãe.

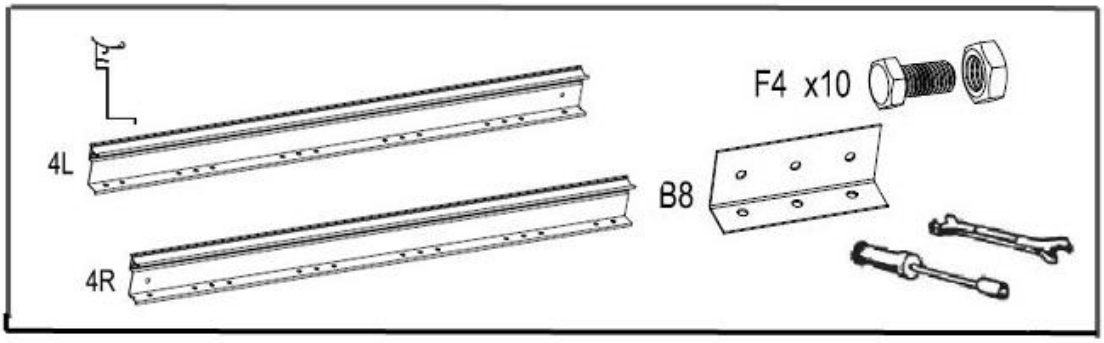


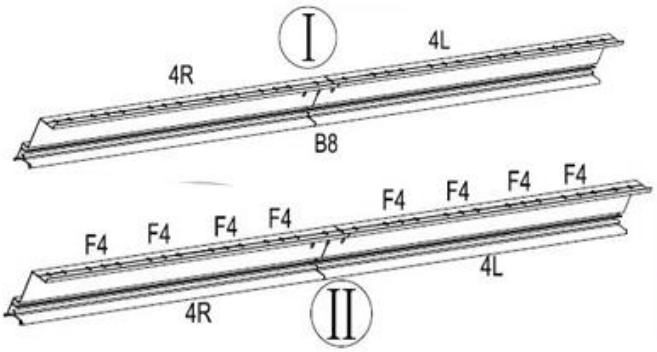




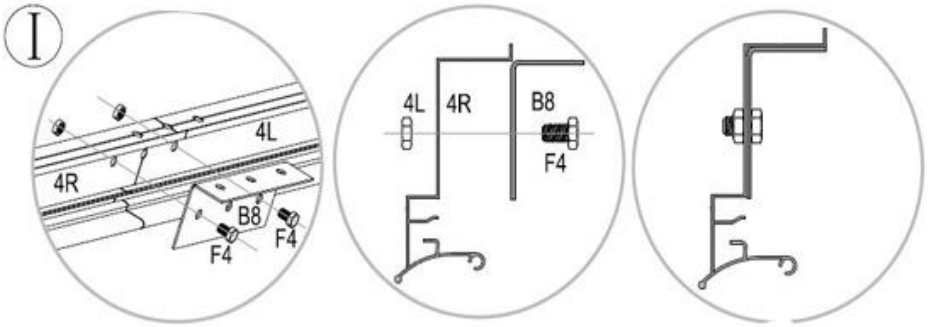
Montieren Sie vor Aufbau der Terrassenüberdachung die Wandschiene. Zum Schluss wird die gesamte Überdachung auf diese Schiene gelegt und verschraubt.

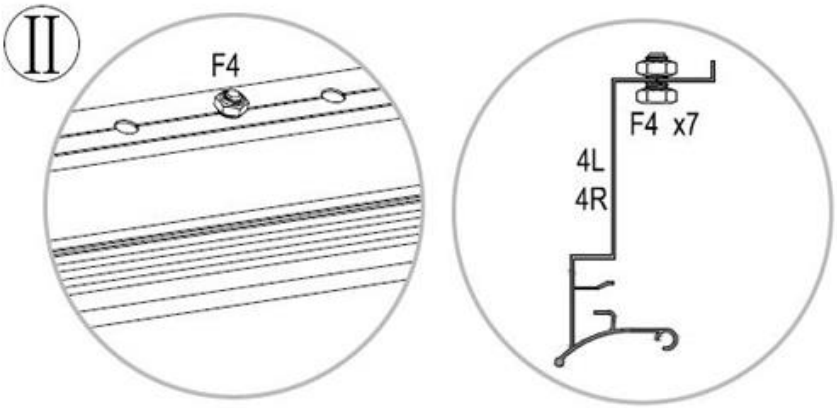

1 x2
2 x2
B7 x2
F8 x6
F4-1 x 2
F4-2 x4
I x2
2
1
1
1
2
III
B7
F8+F4-1
F8+F4-2
II
F8+F4-2
2
1
II x4
F8+F4-2
2
III x2
B7
F8+F4-1
2
2
1
F8

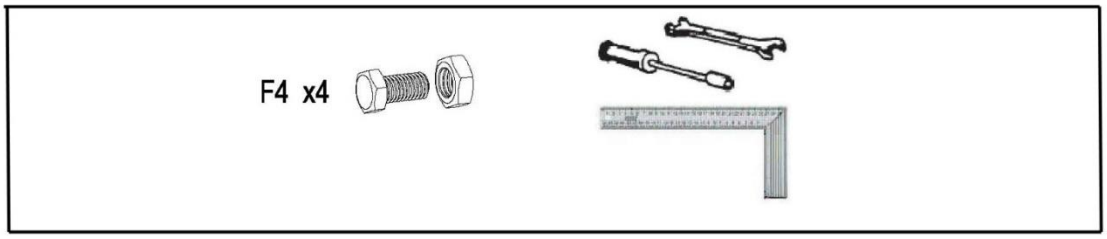

4L
4R
F4 x10
B8

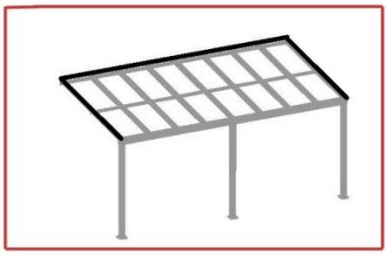

I
4L
4R
B8
F4
F4
F4
F4
F4
F4
F4
F4
4L
4R
II

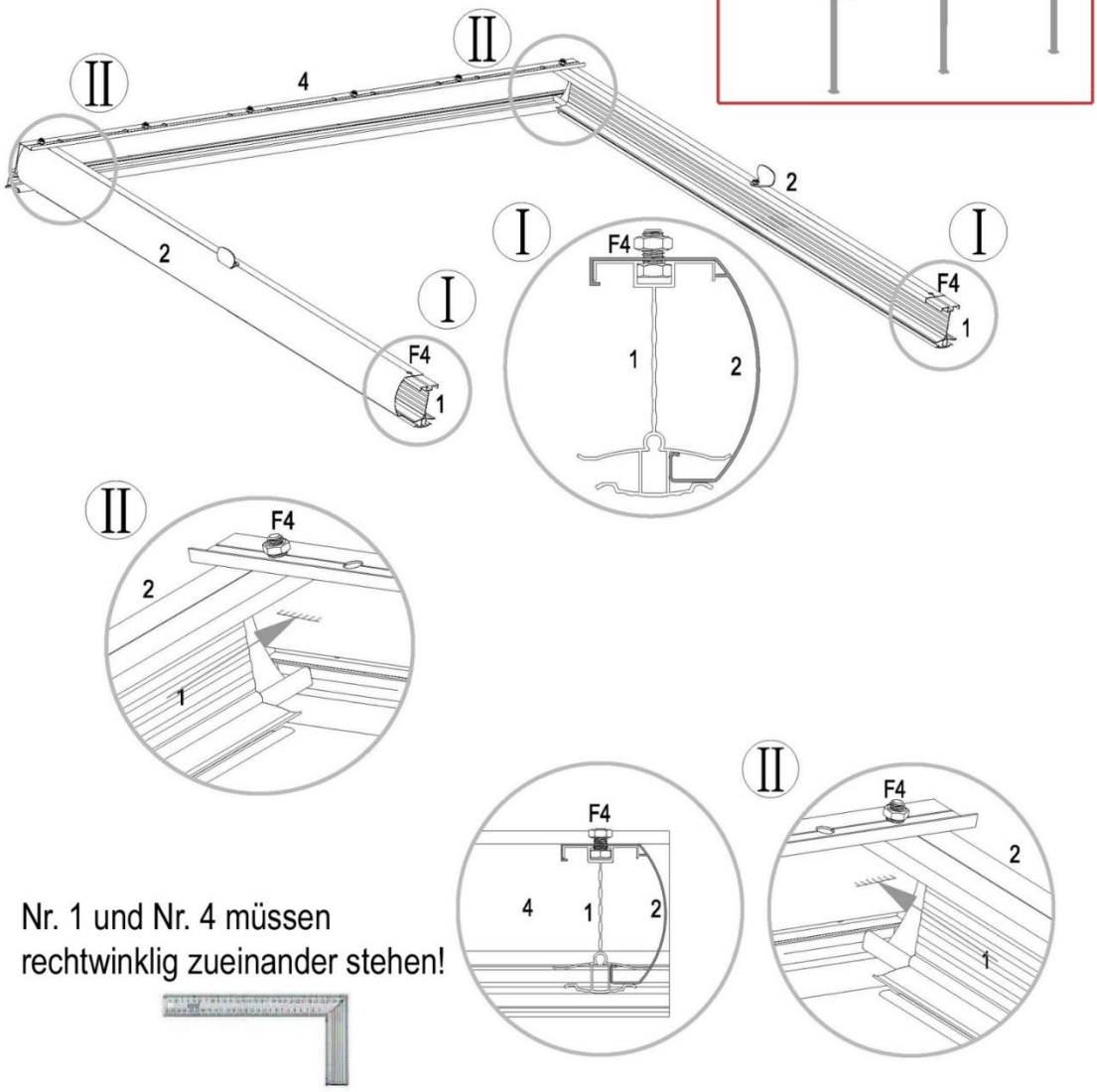


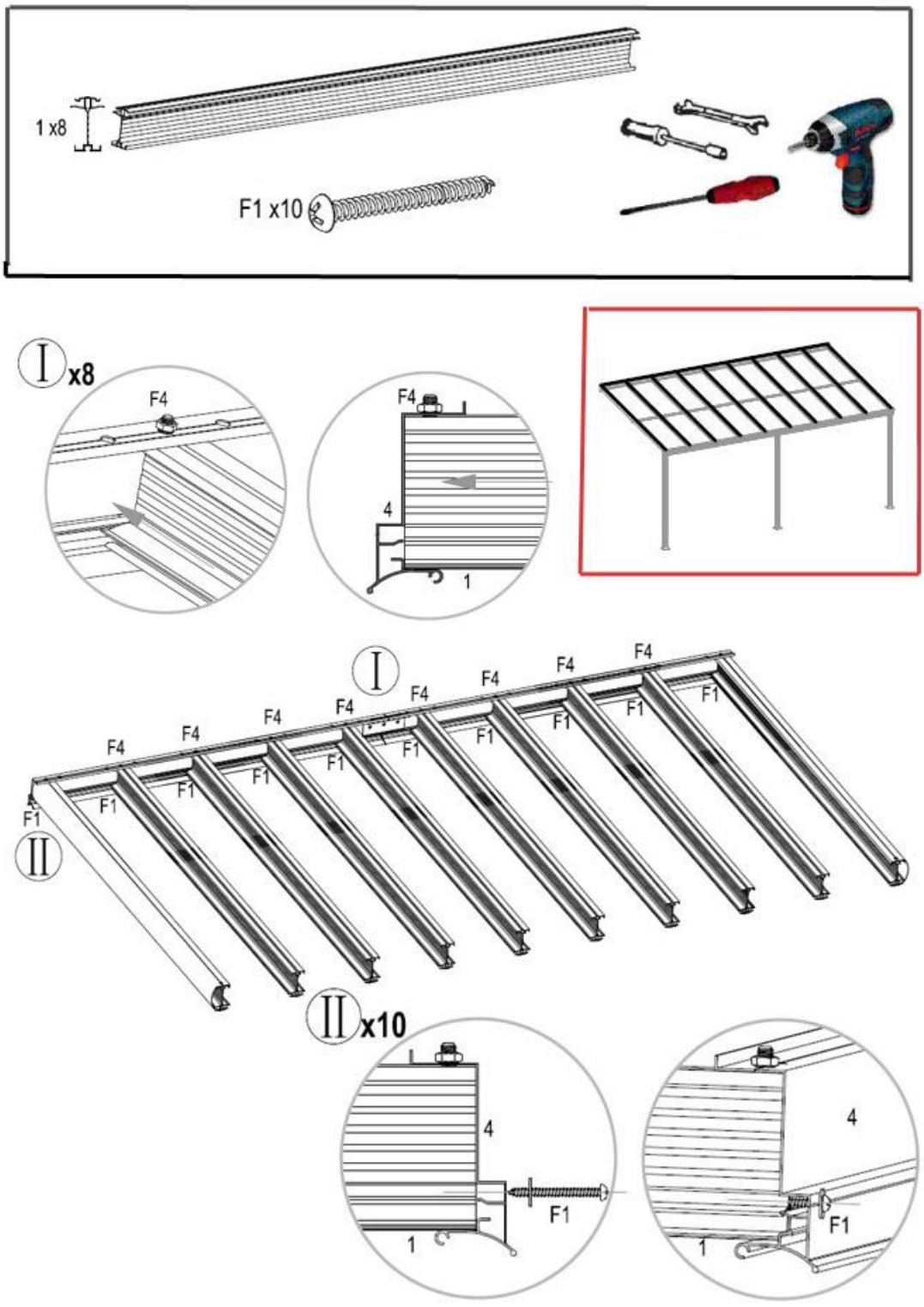

I
4L
4R
B8
F4
F4
4L
4R
B8
F4

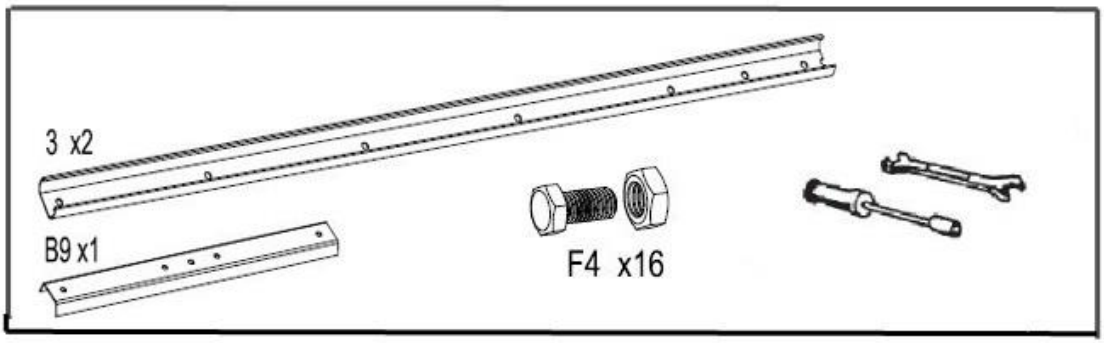

II
F4
F4 x7
4L
4R

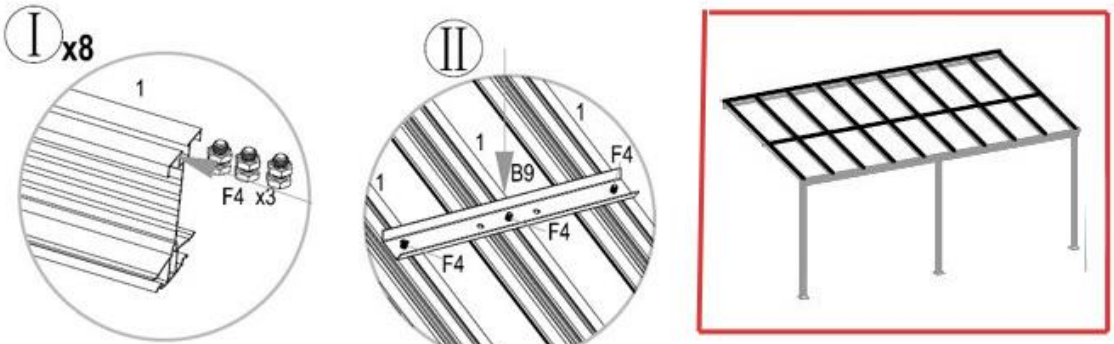

F4 x4

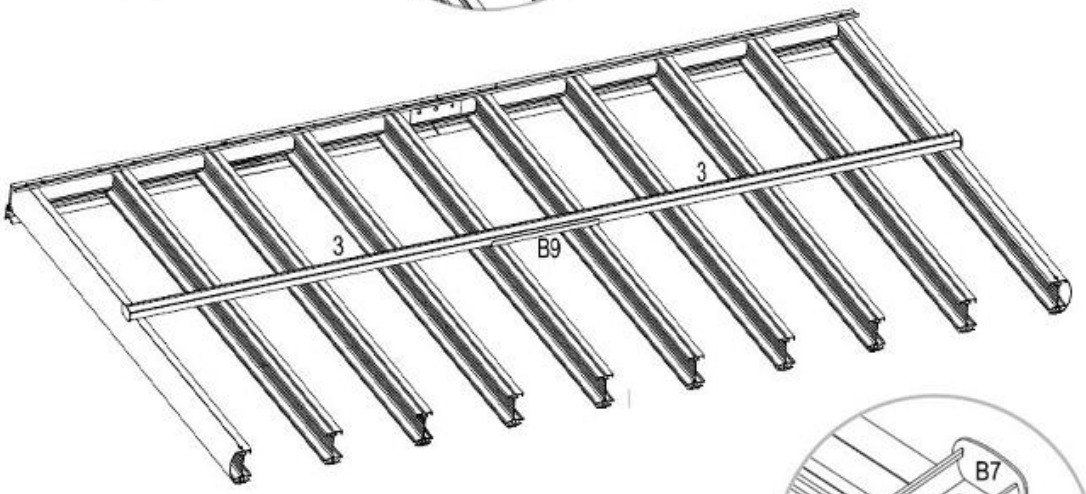


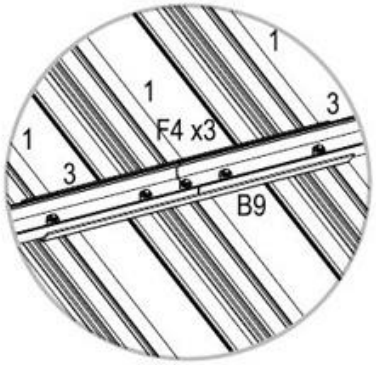

II
II
4
2
2
I
I
I
F4
F4
F4
1
1
2
1
II
F4
2
1
F4
4
1
2
II
F4
2
1
Nr. 1 und Nr. 4 müssen
rechtwinklig zueinander stehen!

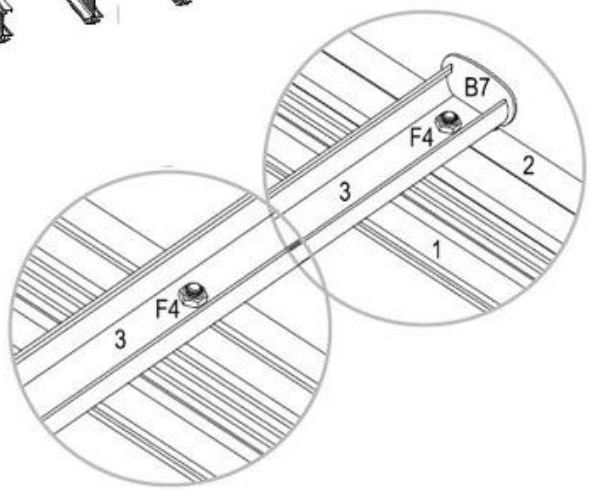

1 x8
F1 x10
I x8
F4
4
1
I
II
F1
II x10

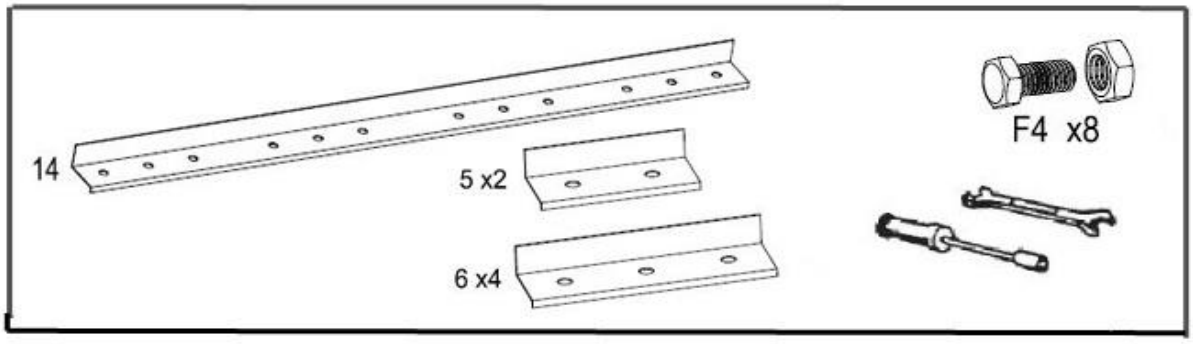

3 x2
B9 x1
F4 x16

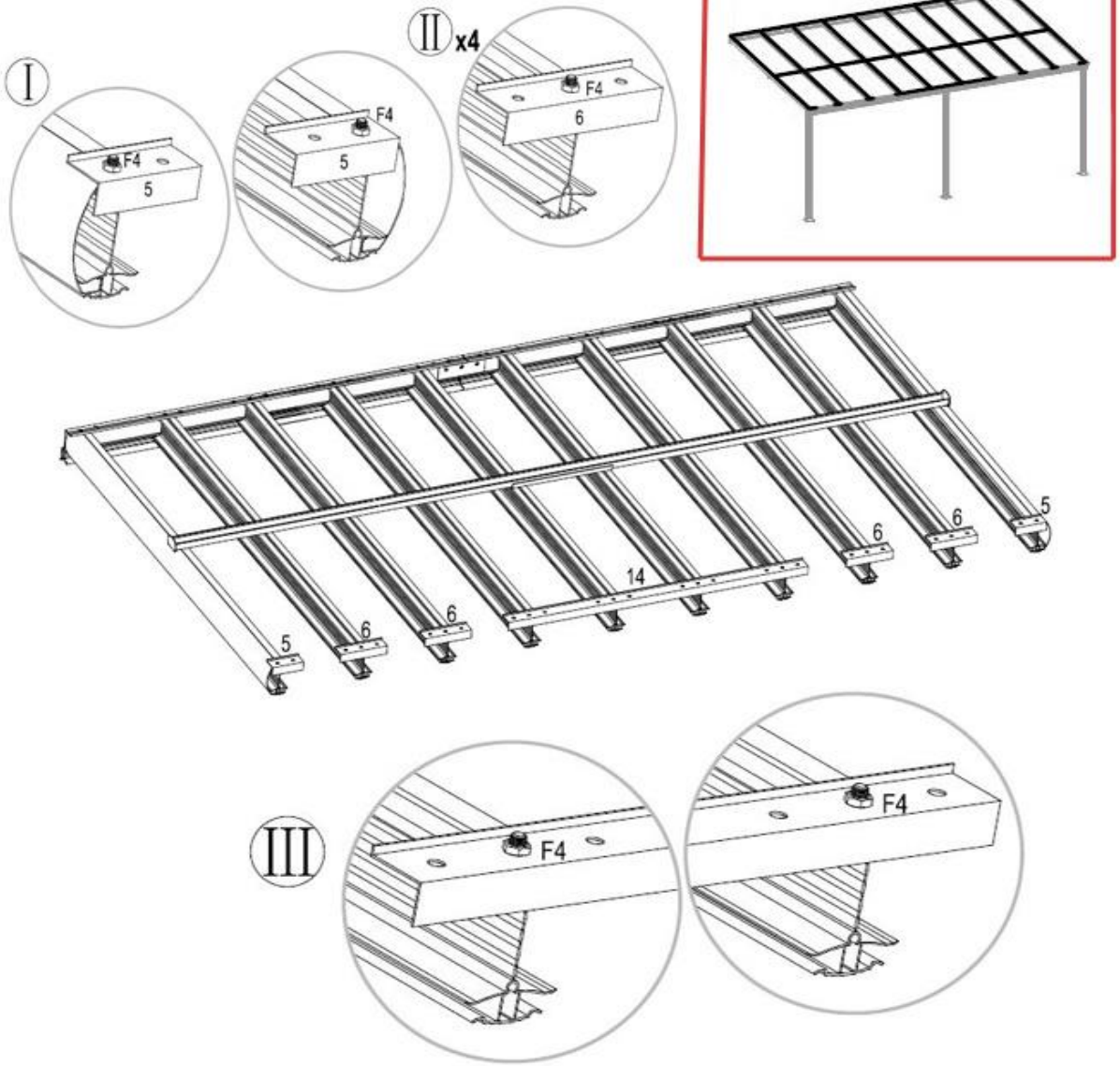

I x8
1
F4 x3
II
1
B9
F4
F4
F4


3
3
B9

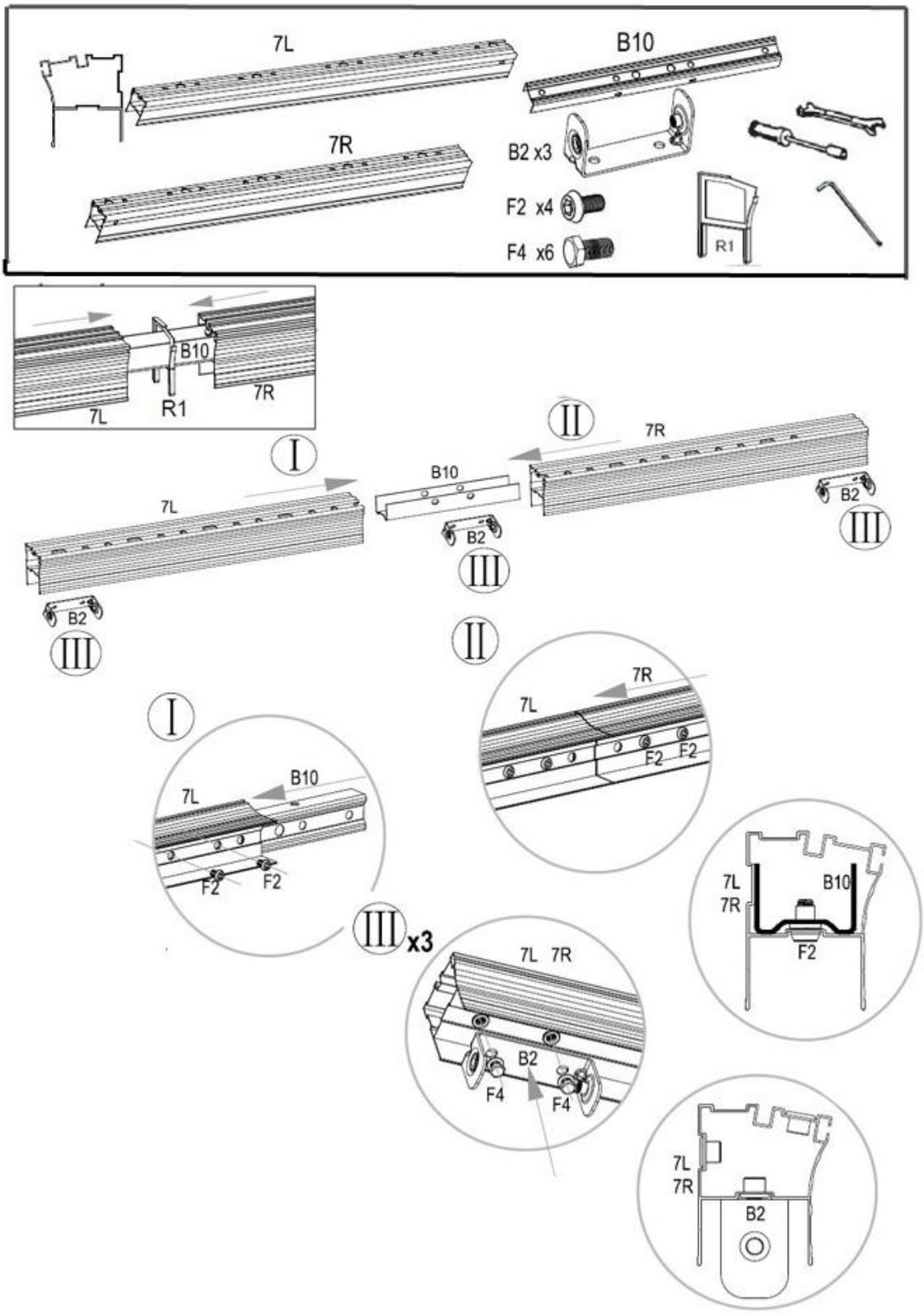

1
1
3
1
F4 x3
3
B9

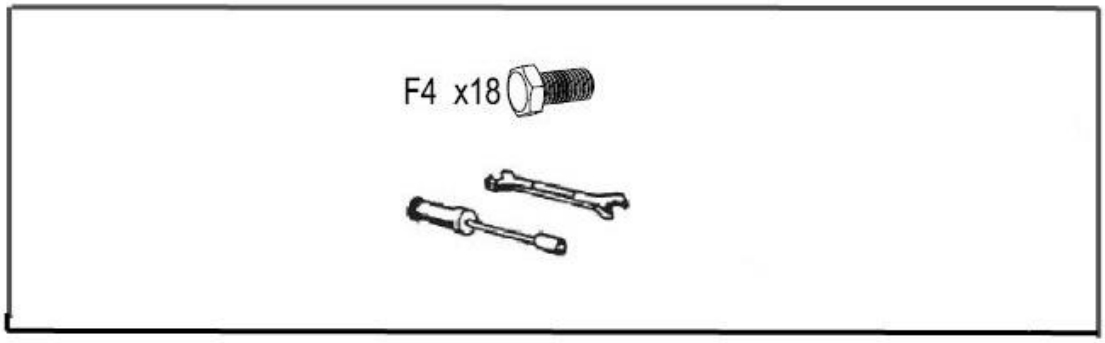

B7
F4
2
3
1
F4
3

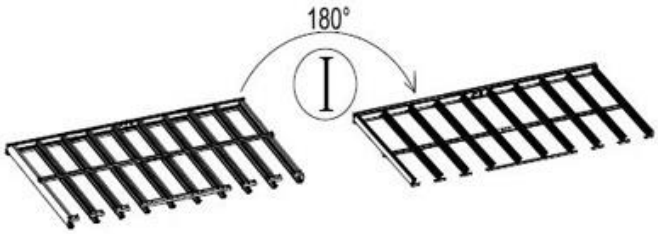

14
5 x2
6 x4
F4 x8

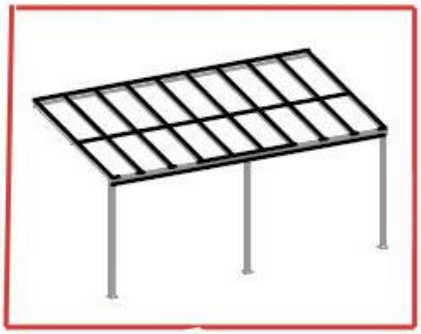

I
II x4
F4
5
6
14

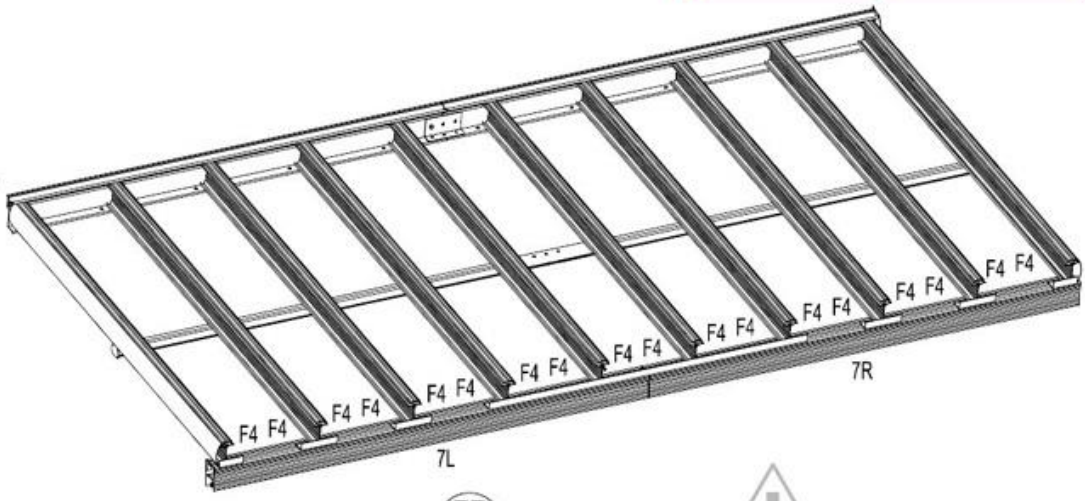
III
F4

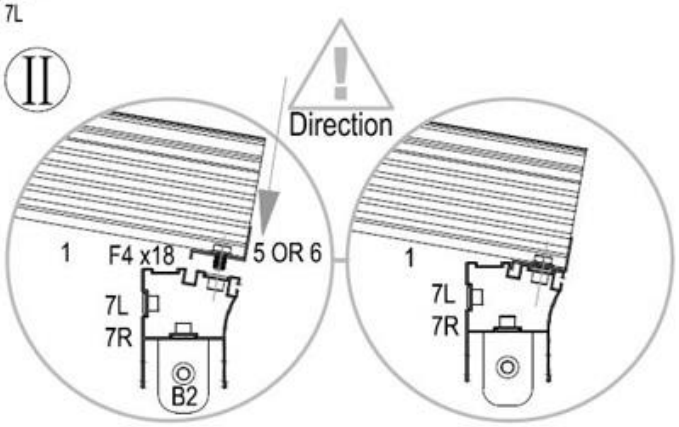

7L
B10
7R
B2 x3
F2 x4
F4 x6
R1
B10
7L
R1
7R
I
II
7R
B10
7L
B2
III
B2
III
II
7R
7L
F2
F2
I
7L
B10
F2
F2
III x3
7L 7R
B2
F4
F4
7L
7R
B10
F2
7L
7R
B2

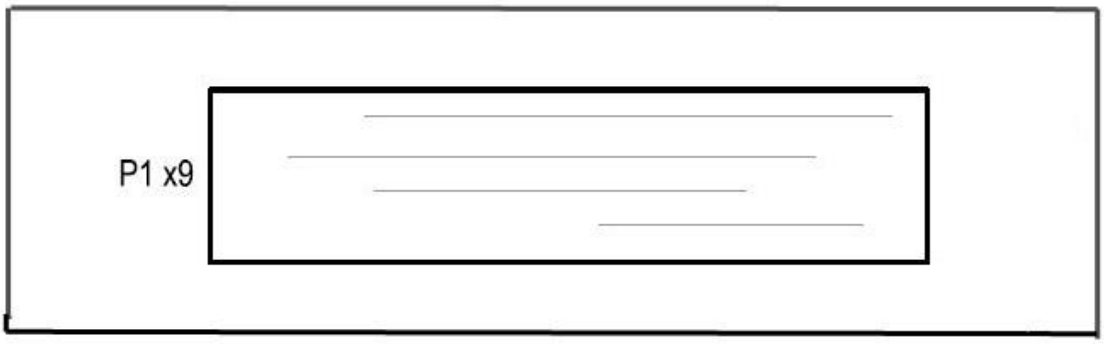

F4 x18

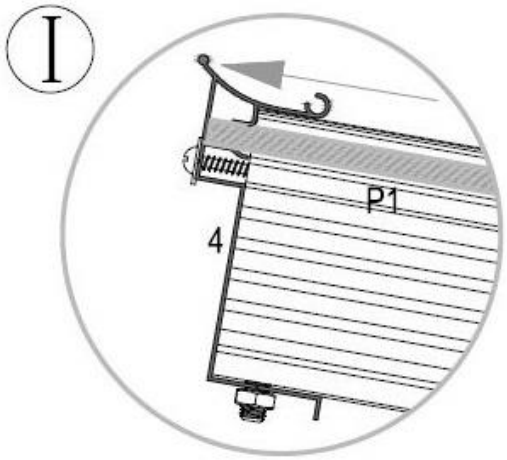

180°
I



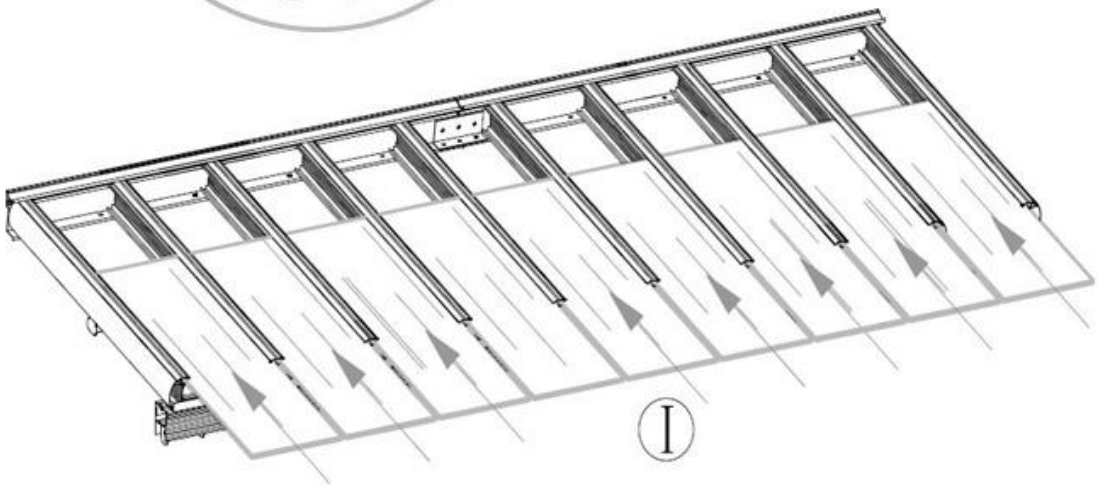

F4 F4
7L
7R

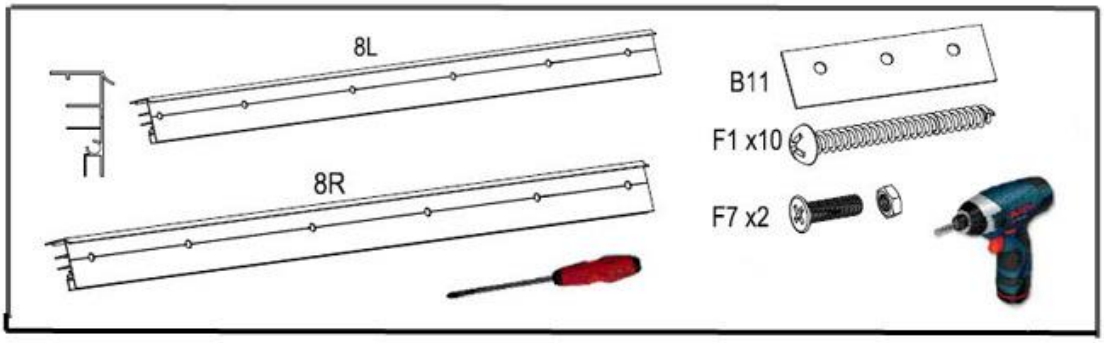

II
Direction
1
F4 x18
5 OR 6
7L
7R
B2
1
7L
7R

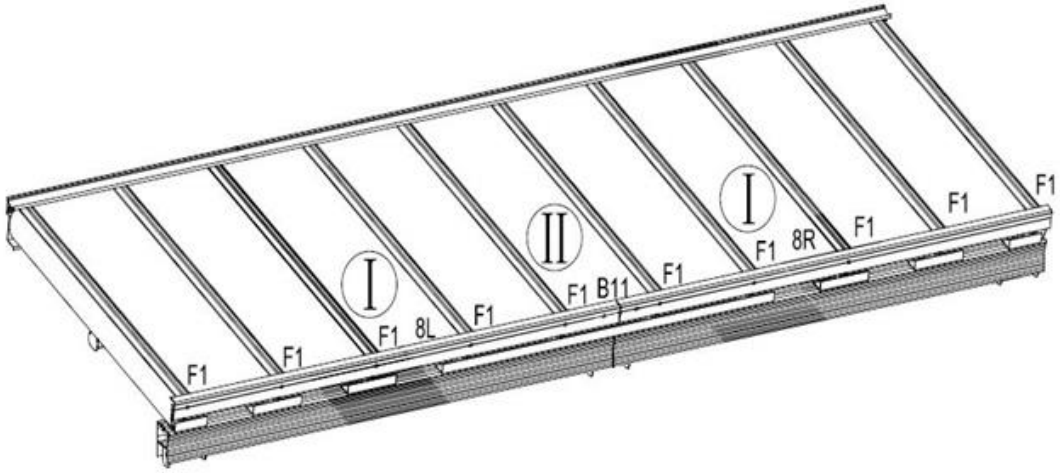


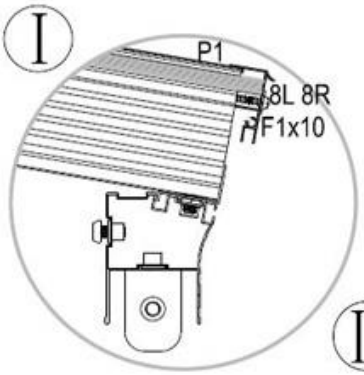


Achtung! In richtiger Richtung installieren, damit der UV-Schutz gegeben ist.

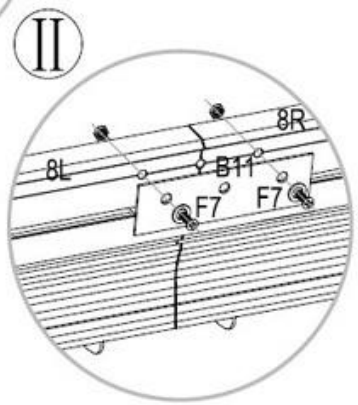


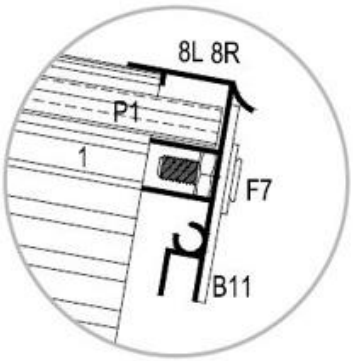


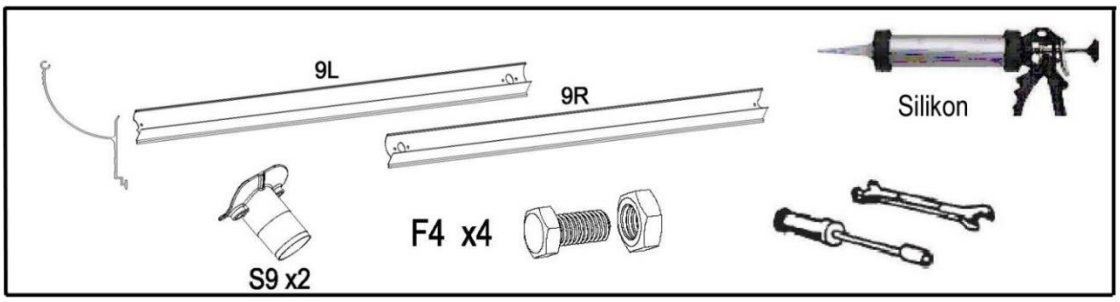


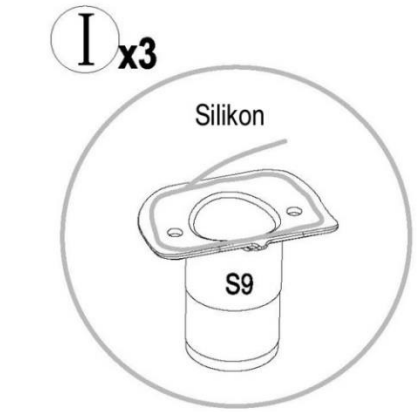


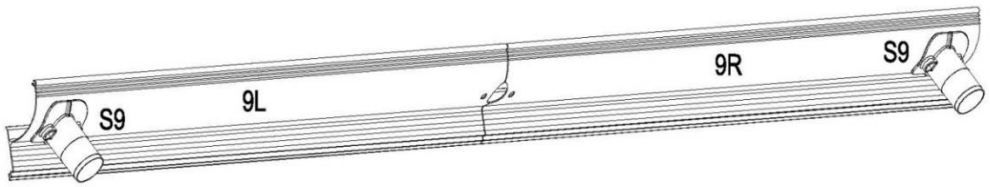
F1 lässt sich leichter installieren,
wenn Sie Schmierstoff verwenden.

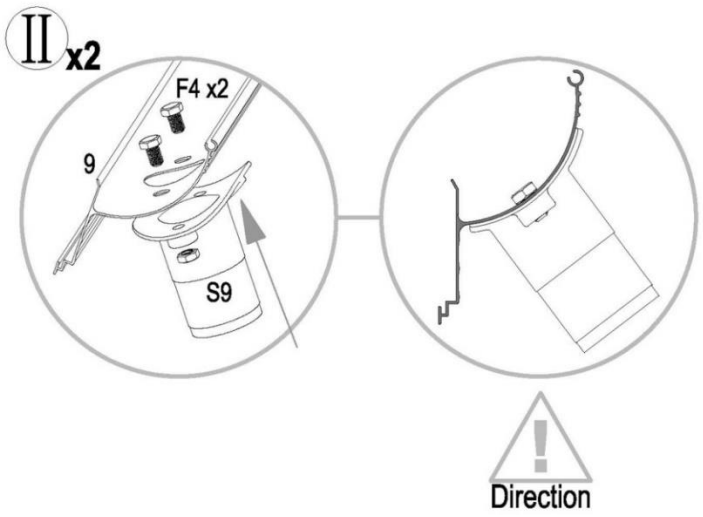


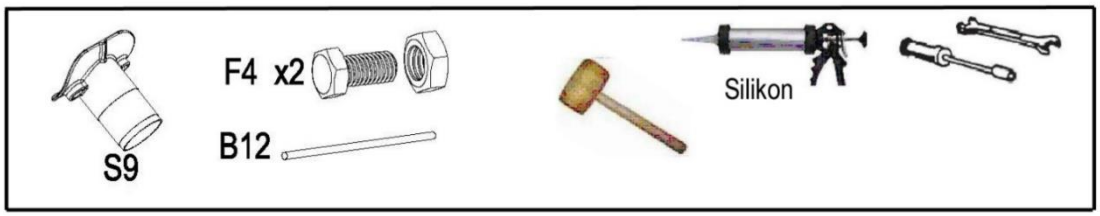


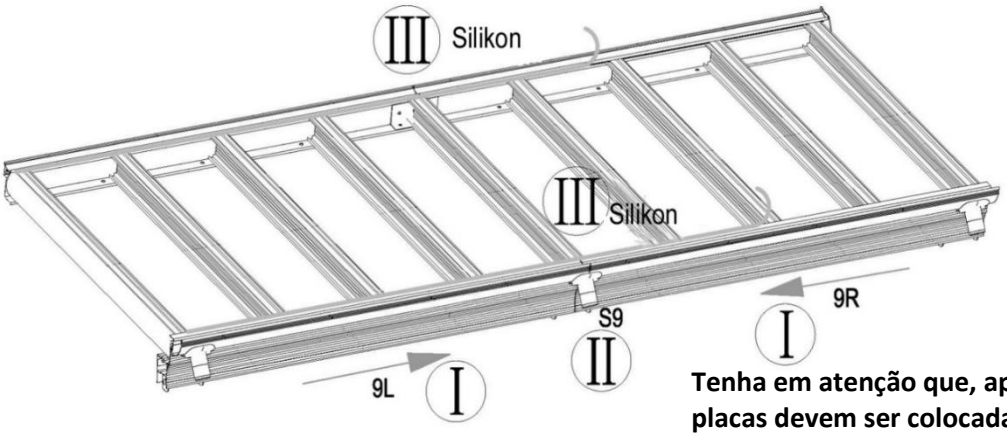

9L
9R
Silikon
S9 x2
F4 x4


I x3
Silikon
S9

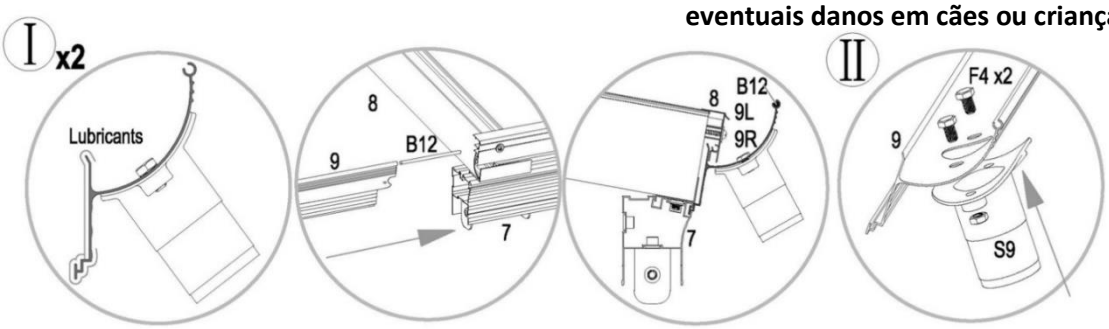

S9
9L
9R
S9


II x2
F4 x2
9
S9
Direction

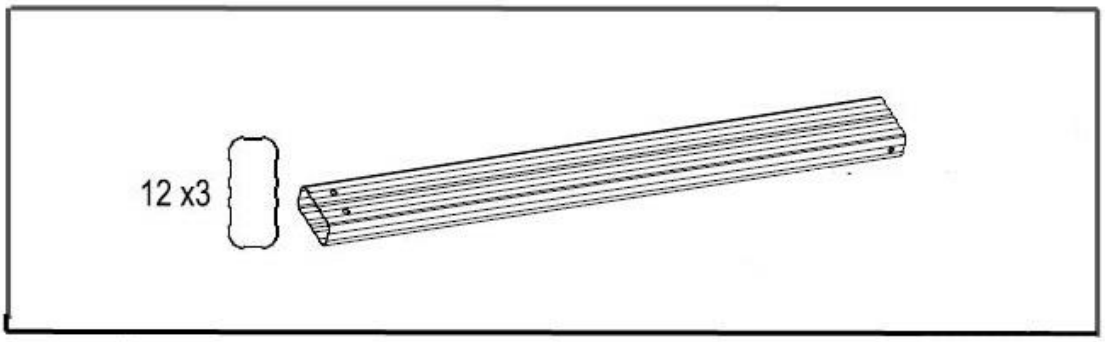




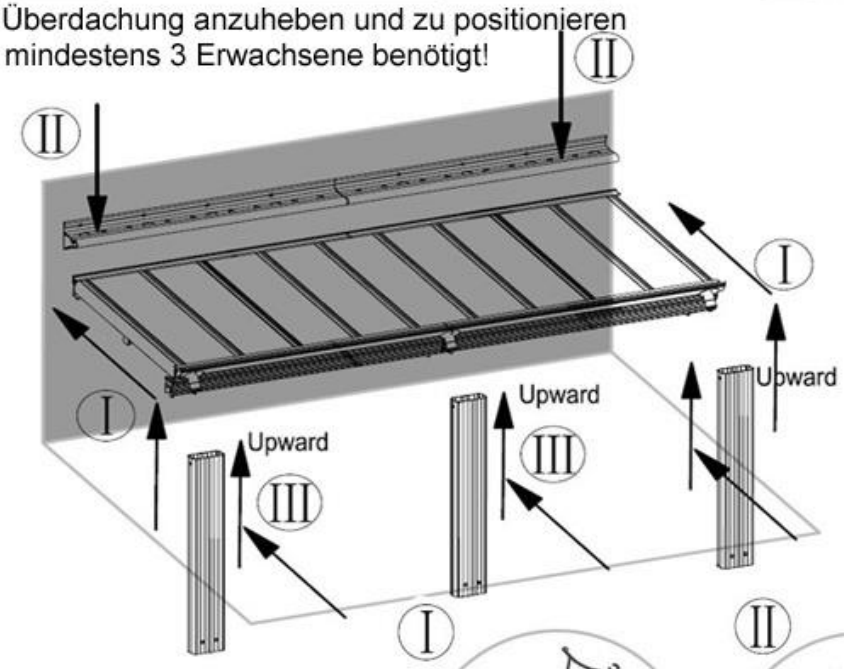
Tenha em atenção que, após a montagem, as placas devem ser colocadas com silicone.
Se as peças não forem umgesetzt, não podemos, de modo algum, ter qualquer responsabilidade por eventuais danos em cães ou crianças.

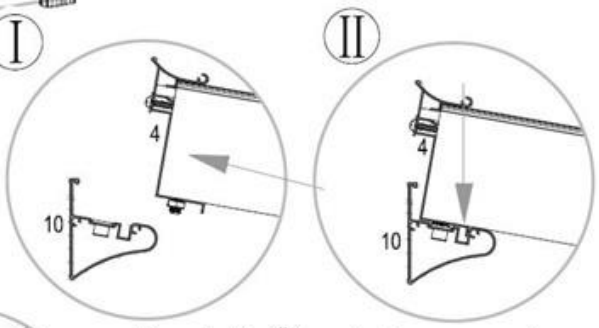


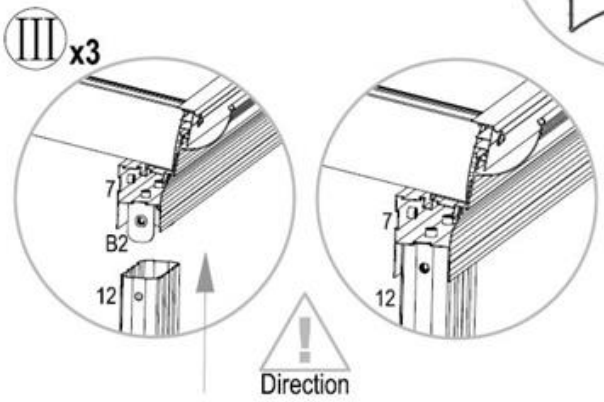
9L und 9R lassen sich leichter installieren,
wenn Sie Schmierstoff verwenden.



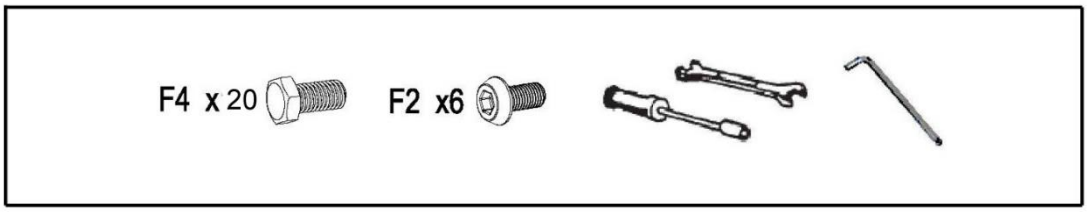
Um die Überdachung anzuheben und zu positionieren werden mindestens 3 Erwachsene benötigt!

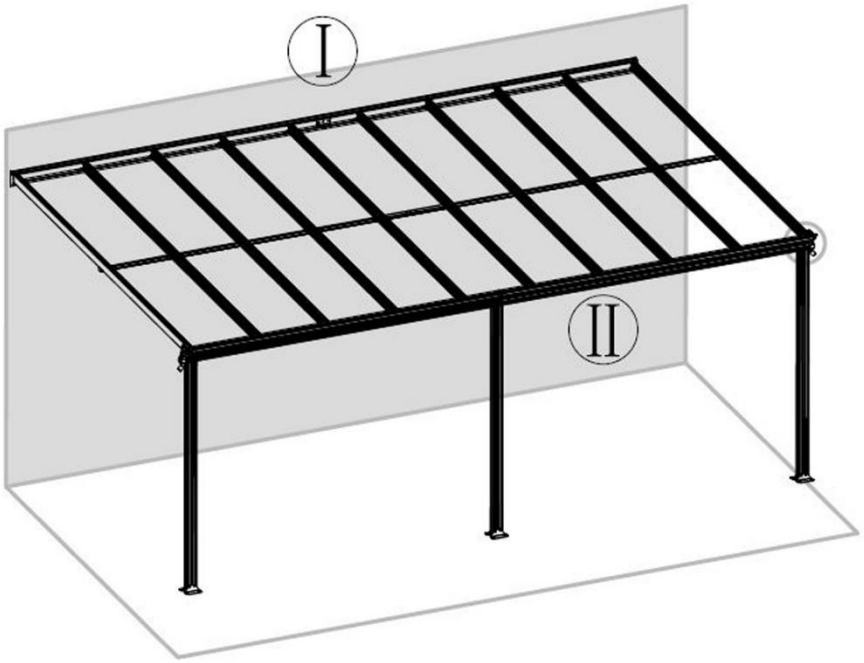


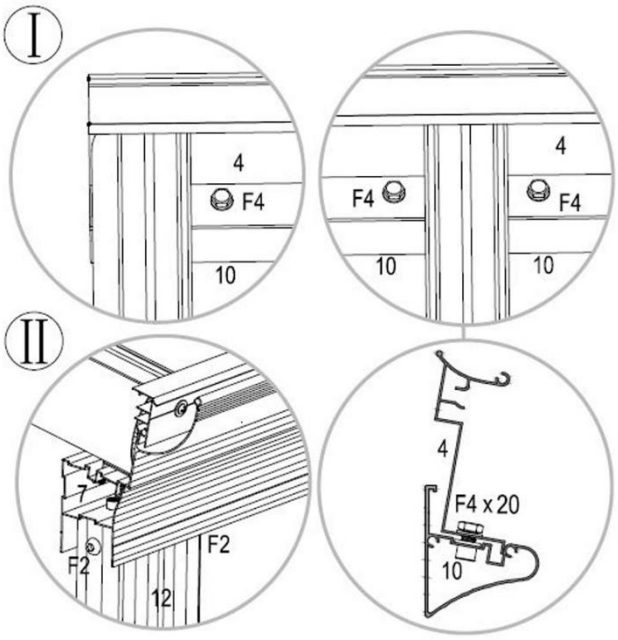


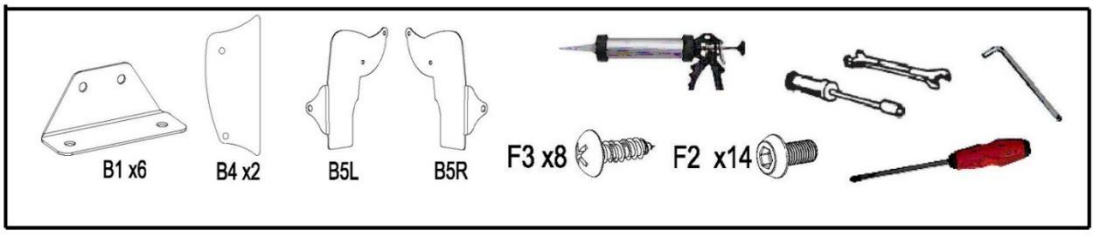


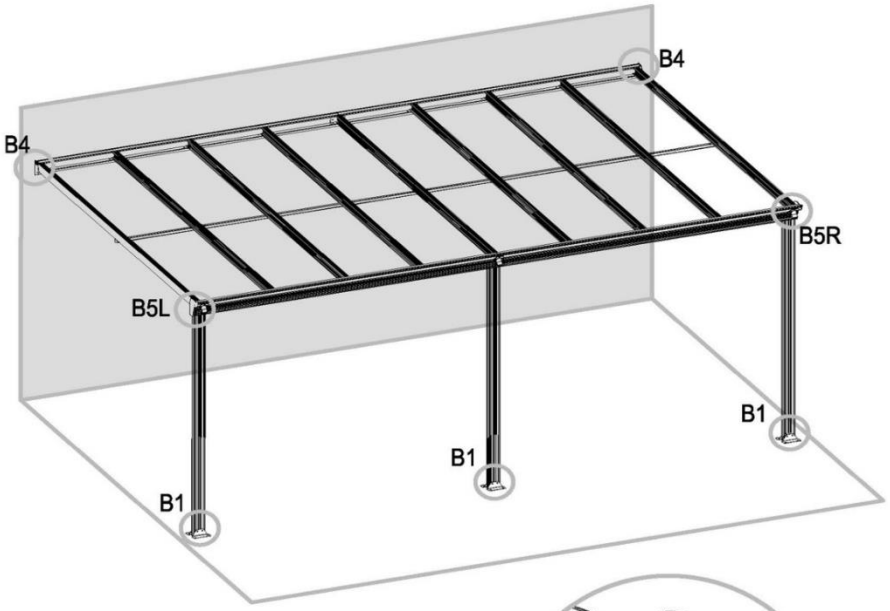
Damit die Überdachung vor dem Verschrauben einen gewissen Halt hat, befindet sich außen an der Wandschiene eine Führung in der die Überdachung eingehängt werden kann.

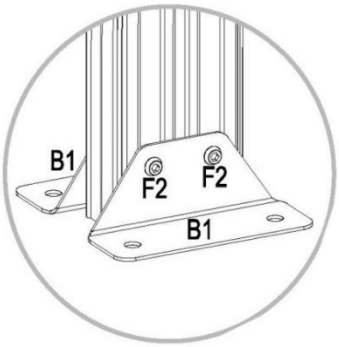

F4 x 20
F2 x6

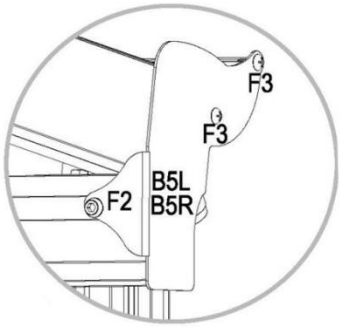

I
II


I
4
F4
10
F4
4
F4
10
10
II
7
F2
F2
12
4
F4 x 20
10

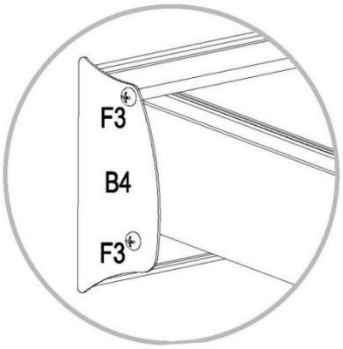

B1 x6
B4 x2
B5L
B5R
F3 x8
F2 x14

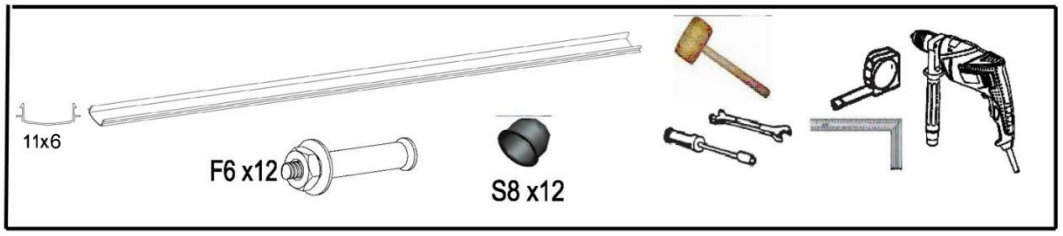

B4
B4
B5R
B5L
B1
B1
B1

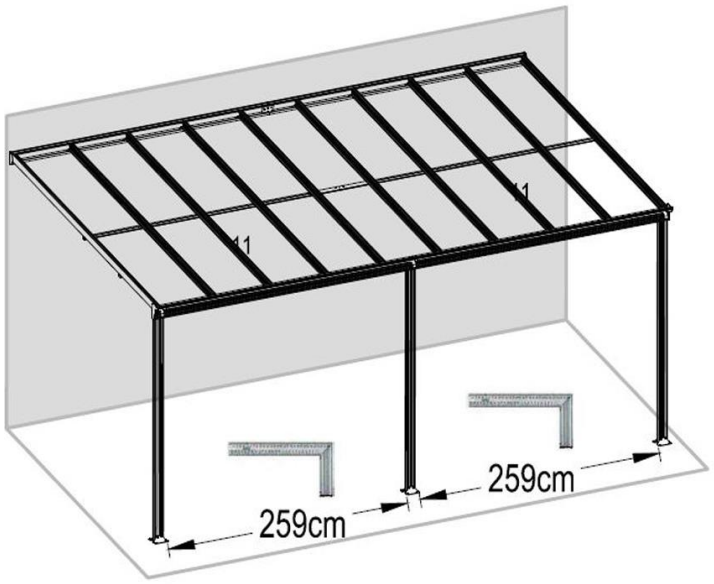

B1
F2
F2
B1

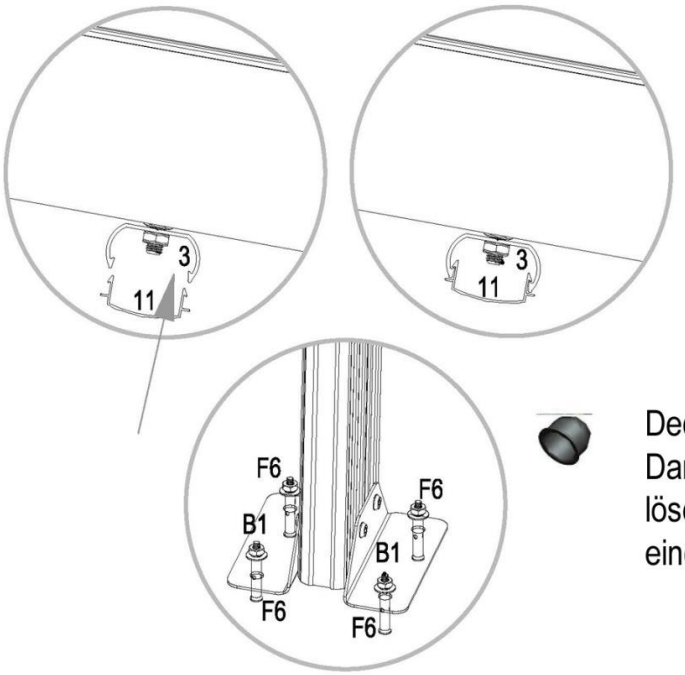

F3
F3
B5L
B5R
F2


B5L
B5R
Silikon


F3
B4
F3







Decken Sie alle F6-Teile ab. Damit die Teile sich nicht lösen, schlagen Sie diese mit einem Holzhammer fest.

6. Utilização

6.1. Orientações de segurança

As seguintes informações para a segurança e a saúde devem ser consideradas como fundamentais.

Risco de ferimentos
Umgang inseguro durante a utilização pode provocar lesões



- Não se trata de um produto danificado.
- Não se esqueça de qualquer alteração no produto.
- O produto não é um brinquedo para crianças, nem um brinquedo para crianças ou um brinquedo desportivo. As crianças não podem jogar com o produto.
- Não coloque o seu filho em contacto com o produto. Uma mancha de sangue pode causar danos irreversíveis.
- Controlar, em intervalos regulares, a alimentação e mantê-la longe da cama.

6.2. Primeiro contacto

Controlar o produto antes da primeira receção de produtos com base em deficiências. O produto só pode ser utilizado sem ser submetido a alterações.

6.3. Utilização

Überprüfe vor dem Gebrauch des Produkts,

- o estado de conservação normal.
- as deficiências.

7. Falha de funcionamento

Se, durante a utilização do produto, surgirem alguns problemas de funcionamento, deve procurar as seguintes falhas na tabela seguinte. Se a avaria não for provocada pelos métodos acima referidos, o produto deve ser retirado do mercado.

Erros	Dores de cabeça	Modo de funcionamento
O produto está a ficar frouxo ou a ficar com mau aspeto	- O produto está num único ponto de apoio - As borrachas de fixação estão geladas - O produto está demasiado duro	- O produto está colocado num fundo igual - As borrachas de fixação estão a ficar frias - O produto está a ficar muito duro
As placas duplas dobram-se	- Para um elevado nível de humidade (por exemplo, neve)	- Enfraquecimento dos dachlast

Se tiver algum outro problema com o produto, contacte-nos.

8. Descarga e proteção

8.1. Segurança

Risco de ferimentos
Um contacto inadvertido durante a utilização pode provocar lesões



- Revestir as superfícies de cobertura com um tufo de feuche e com um produto de recobrimento suave. Não utilizar nenhum outro produto de limpeza agressivo ou de alta pressão.
- Coloque a coluna com água em cima, ou então utilize um dispositivo de segurança suave. Não utilize quaisquer outros produtos de limpeza ou produtos de limpeza agressivos.
- As peças com defeito ou com sinais de raiva não podem ser utilizadas.
- Consultar também os avisos do fabricante do material de reutilização.

9. Desmontagem

9.1. Instruções de segurança

Risco de ferimentos
Umgang inseguro durante a desmontagem pode conduzir a lesões



- O produto tem uma grande dimensão, pelo que é necessário um mínimo de 3 pessoas para a sua utilização.
- Proteger o produto antes da desmontagem contra a abstração.

A desmontagem do produto deve ser efectuada em intervalos regulares até à montagem. (**ver capítulo Montagem**)

10. Inspeção



- Entsorge das Produkt und alle Komponenten entsprechend der örtlichen und landesspezifischen Bestimmungen, dadurch werden Schäden für die Umwelt vermieden.
- As nossas embalagens são fabricadas com materiais não nocivos para o ambiente. Podem ser recicladas e, por conseguinte, ser utilizadas como matérias-primas de baixo teor de carbono. Entregue o material de embalagem (Kartonagen, Schmutzverpackungen, etc.) separado e protegido de acordo com as diretivas nacionais aplicáveis.
- Dirija-se ao vendedor em caso de insegurança em relação à encomenda.
- Também pode obter informações sobre a regulamentação de fachada junto das autoridades competentes

Home Deluxe GmbH
Schanzeweg 2
32312 Lübbecke
Alemanha
Tel: +49 (0)5743 6181-0
www.home-deluxe-gmbh.de

BDA-090-01_SOLIS 557 x 303
2023/04